



UNA VIDA ERRANTE Y AVENTURERA

VIDA DEL AUTÉNTICO ANDY BENGOA

Joxemari Iturralde
Alberdania, 2010
216 páginas. 18 euros

Incansable viajero, protagonista de mil y una aventuras, Andy Bengoa (Bilbo, 1950) tenía cuatro años cuando se trasladó con su familia a Idaho (EEUU). En la actualidad, está «temporalmente asentado» en Gernika, aunque no ha dejado de viajar y todos los años pasa dos meses en el Amazonas, donde trabaja de intérprete. En este volumen, Joxemari Iturralde, amigo desde hace más de treinta años de Andy Bengoa, transcribe en primera persona el relato autobiográfico de este aventurero libertario y sin causa cuya vida bien podría ser el guión de una película de ciencia ficción. Un relato veraz que, en ocasiones, roza lo inverosímil.



¿QUÉ SUCEDIÓ EN HANGING ROCK?

PICNIC EN HANGING ROCK

Joan Lindsay
Impedimenta, 2010
320 páginas. 22 euros

Febrero de 1900. Un grupo de alumnas del selecto colegio Appleyard para señoritas se dispone a celebrar el tradicional picnic de San Valentín. Lo que empieza siendo una inocente comida campestre se torna en tragedia cuando tres niñas y una profesora desaparecen misteriosamente y la única chica que logra regresar, presa de la histeria, no recuerda nada de lo sucedido... Lindsay publicó la novela en 1967, convirtiéndose casi de inmediato en una obra de culto; en 1975, Peter Weir la llevó a la gran pantalla y contribuyó a aumentar el éxito de una obra ya mítica. Jamás se reveló si los hechos narrados fueron reales o no.

NARRATIBA

Garai ilunen indusketa

HILOBIKO ISILTASUNA

Arnaldur Indridason | Itz: Julen Gabiria
Alberdania & Erein, 2010
302 orrialde. 18 euro

Iker ZALDUA ZABALUA

Arnaldur Indridason aukera dute Alberdania eta Erein argitaletxeek elkarren artean sortu duten Batera sailaren apalategia literaturaz hornitzen hasteko. Idazle islandiarra da, Reykjaviken sortua, eleberri beltzaren lagun eta sortzaile.

“Hilobiko isiltasuna” 2001ean argitaratu zuen eta bederatzi urte behar izan dira Islandiatik Euskal Herrirainoko bidea egiteko. Esan bezala, eleberri beltza dugu aurrez aurre, poliziakoa, Reykjaviken kokatua. Horrenbestez, leku eta pertsonaia guztien izenak islandieraz ematen dira eta irakurlea trabatu egiten da ezinbestean, errepikaren errepikaz ezagun egin arte. Dena den, komeni da horri dagokionez aipu labur bat egitea, izan ere, idazlea jolasen ari da izenekin, irakurleari (islandiera menderatzen duenari, noski) pistak ematen dizkio izenetan ezkutaturik. Adibide batera, eleberriko pertsonaia nardagarrienak Grimur izena du, «basati»-ren baliokide dena. Bestalde, bada Grafarholt izeneko muino bat, islandieraz «muinoko hilobi» esan nahi duena. Azkenik, Erlendur aipatu behar, protagonista nagusia, eleberrian zehar sakabanatzen diren hari guztiak batzen dituen, Zuberoan erabiltzen zen «manexa» litzateke inspektorearen izena.



Hala ere, Erlendurren esanahia ez dugu soilik liburu honetan bilatu behar; Indridasonek 1997an sortu zuen pertsonaia hau eta bere liburu poliziako guztietan agertzen zaigu, liburu liburu eraikitzen den pertsonaia da. Kasu honetan, beste bi inspektoreekin ikusiko dugu, Grafarholt muinoaren hegal batean eraikitako auzoan agertu diren hezur batzuen miran, haien jatorri iluna argitu nahirik.

Hori da aitzakia, XXI. mendea zabaltzearekin batera lurraren azpitik altxatu den eskeletoa norena den jakitea. Hala, idazleak bi istorio sortzen ditu, paralelo izan nahi dutenak, amaieran elkartu egingo di-

rela ageriko kontua dirudien arren. Alde batetik, XX. mendeko lehen erdira egingo dugu atzera, Bigarren Mundu Gerrak Islandia harrapatu zuen garaia zapaldu arte; orduan jazotakoak bigarren istorioan ikergai dira, XXI. mende hastapenean.

Horrenbestez, ez nuke intriga azpimarratuko, baina erritmoa sartzekoan asmatu egin dela esango nuke. Batetik beste-rako jauziak egiteko disimulurik ez du, badakigu noiz gauden gerra garaian eta badakigu noiz haiek aztertzen. Gainera, pertsonaia bakoitzak badu bere istorio txikia eta luzamendu gehiegitan ibili gabe garatzen ditu, istorio nagusia ahanzi gabe. Dena den, zenbaitetan eztabaidagarria ere izan daiteke ildo nagusia krimena argitzea ote den, horregatik erabili dut aitzakia.

Izan ere, genero-indarkeriak garrantzia nabaria du eleberrian; indarkeria fisiko eta psikologikoa Grimurren atzaparretatik irteten dena eta tratu txar psikologikoa Erlendurrek eragin eta jasan duena. Alde batetik, inspektore tristearen emazte zein alabak isiltasun eta hitz pozoituak oparitzen dizkiote, gorroto plastikotan bilduak. Baina, beste alde batetik, gozoki maltzur horiek zerbaiten buelta direla dirudi, nahiz eta idazleak Erlendur gizajoaren aldeko epaia eman.

Liburua ustekabe txiki batekin amaitu arren, irakurleak aurreikusitako egin dezake azken puntuak zer gordetzen duen, ustekabeak zein bide egingo duen, nahiz eta agian, bete-betea ez asmatu, arestian aipatu dut intriga ez dela giro horretan hegan dabilen txoria.

iker_zaldua@hotmail.com

NARRATIVA

Mirad lo que hicieron...

SI UN ÁRBOL CAE. CONVERSACIONES EN TORNO A LA GUERRA DE LOS BALCANES | Isabel Núñez

Alba, 2009
365páginas. 18 euros

Iñaki URDANIBIA

Isabel Núñez, escritora, periodista y profesora, entre otras ocupaciones, cuenta cómo un colega suyo le comentó que le chocaba que fuese a escribir un libro sobre los Balcanes no teniendo ni idea sobre tal asunto. Ahí encontró la autora el motivo principal para lanzarse a la tarea: quería saber, tenía curiosidad por conocer lo que pasaba allí. Además, ciertos paralelismos entre los conflictos de allá y de acá eran un aliciente añadido: la violencia cotidiana contra las mujeres; en ambos lugares la Iglesia ha jugado un papel importante, los creyentes son legión, los nacionalismos sirven de coartada para echarse al cuello de los otros, los silencios y ocultamientos sobre ciertos momentos históricos, etc.

Con tales preocupaciones, Núñez comenzó por empaparse de literatura balcá-

nica, actividad que complementó con varias entrevistas con autores de por allá, al darse cuenta, por otra parte, de que los escritores han jugado un papel esencial en los conflictos balcánicos. (No hay que olvidar que la herencia del comunismo pesaba todavía al otorgar a los escritores un papel de «intelectuales orgánicos» en apoyo al poder, de modo que, o bien cumplían con su deber de apoyar la contienda o, si se oponían, eran considerados traidores y castigados o excluidos como tales). Para llevar adelante tal empresa, la autora continuó buscando apoyos entre gentes del lugar, para poder moverse *sur place* y conocer desde cerca las posturas en litigio. Sarajevo, Belgrado, Zagreb, Berlín, París, Madrid, Barcelona... son los escenarios de sus conmovedoras conversaciones.

Varios años dedicó Núñez a la tarea, y realizó más de veinticinco entrevistas a escritores y a otras personas implicadas en las guerras, enfrentando en sus sagaces preguntas las posturas de unos y otros con la finalidad de construir una obra plural en la que parece que la acalorada discusión toma el eje de lo expuesto.

Con ella y sus amigos penetramos en la escena del crimen: cementerios, ruinas, familias diezmadas y divididas, convivencia –convertida en «guerra de vecinos»– entre gentes de etnias diferentes (bosnios, croatas, serbios, montenegrinos, eslovenos, kosovares) y de creencias varias (judíos, musulmanes, ortodoxos, católicos); y asistiremos a las atrocidades vividas por los habitantes de aquellos territorios... una geografía convertida en moneda de cambio: Arabia Saudita “chojándoles” para musulmanizar con rigidez el país, EEUU ayudando en la medida que luego fuese apoyada su inmunidad ante los Tribunales Internacionales; y Europa... no sabe, no contesta, mientras mira para otro lado para evitar la náusea ante la limpieza étnica, ante un genocidio que convierte a unos desarmados ciudadanos en blanco de unos negros francotiradores, imbuidos de fanatismo salvaje y de insaciables ansias territoriales.

Viaje al corazón del horror el realizado por Isabel Núñez del que nadie que le acompañe saldrá indemne. Un libro que se ha de leer.